

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2008 — 105

[2008/200085]

**19 DECEMBRE 2007. — Décret relatif à la tutelle d'approbation de la Région wallonne
sur les règlements complémentaires relatifs aux voies publiques
et à la circulation des transports en commun (1)**

Le Parlement wallon a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Au sens du présent décret, on entend par "Gouvernement", le Gouvernement de la Région wallonne.

Art. 2. 1. Au sens du présent article, on entend par "règlements complémentaires", les règlements complémentaires de circulation routière, à l'exception de ceux qui font l'objet d'une tutelle spécifique et de ceux à l'égard desquels la Région wallonne n'exerce aucun contrôle de tutelle d'approbation.

2. Sans préjudice de l'article 3 des lois coordonnées du 16 mars 1968 relatives à la police de la circulation routière, les règlements complémentaires sont soumis à l'approbation du Gouvernement.

Le Gouvernement peut, selon le cas, approuver tout ou partie du règlement complémentaire.

Si le Gouvernement ne s'est pas prononcé dans les quarante-cinq jours de la réception du règlement complémentaire, le règlement peut être mis en vigueur.

3. Le Gouvernement détermine les règlements complémentaires qui ne sont pas soumis à son approbation.

Art. 3. En vue de maîtriser les coûts d'exploitation des sociétés de transport en commun, le Gouvernement peut inviter les conseils communaux à délibérer sur les mesures qu'il propose pour faciliter la circulation des transports en commun sur le territoire de la commune.

Les règlements complémentaires arrêtés sur invitation du Gouvernement sont soumis à l'approbation de celui-ci.

Si les conseils communaux n'ont pas donné suite à l'invitation du Gouvernement dans le délai qu'il a fixé, celui-ci peut arrêter le règlement complémentaire.

Art. 4. Sont abrogés, pour ce qui concerne la Région wallonne :

— l'article 2, alinéa 1^{er}, deuxième phrase, et l'article 2, alinéa 2, des lois relatives à la police de la circulation routière, coordonnées le 16 mars 1968;

— l'article 2bis des mêmes lois coordonnées du 16 mars 1968;

— l'article 7 des mêmes lois coordonnées du 16 mars 1968.

Le présent décret entre en vigueur le 1^{er} janvier 2008.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 19 décembre 2007.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial,
A. ANTOINE

Le Ministre du Budget, des Finances et de l'Équipement,
M. DAERDEN

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,
Ph. COURARD

Le Ministre de l'Économie, de l'Emploi, du Commerce extérieur et du Patrimoine,
J.-C. MARCOURT

La Ministre de la Recherche, des Technologies nouvelles et des Relations extérieures,
Mme M.-D. SIMONET

Le Ministre de la Formation,
M. TARABELLA

Le Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Égalité des Chances,
P. MAGNETTE

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,
B. LUTGEN

—
Note

(1) *Session 2007-2008.*

Documents du Parlement wallon, 680 (2007-2008), n^{os} 1 à 4.

Compte rendu intégral, séance publique 19 décembre 2007.

Discussion - Votes.

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2008 — 105

[2008/200085]

**19. DEZEMBER 2007 — Dekret über die Genehmigungsaufsicht der Wallonischen Region
über die ergänzenden Regelungen bezüglich der öffentlichen Straßen
und des Verkehrs der öffentlichen Verkehrsmittel (1)**

Das Wallonische Parlament hat Folgendes angenommen und Wir, Regierung, sanktionieren es:

Artikel 1 - Im Sinne des vorliegenden Dekrets ist unter "Regierung" die Regierung der Wallonischen Region zu verstehen.

Art. 2 - Im Sinne des vorliegenden Artikels sind unter "ergänzenden Regelungen" die ergänzenden Regelungen des Straßenverkehrs zu verstehen, mit Ausnahme derjenigen, die Gegenstand einer spezifischen Genehmigungsaufsicht sind und derjenigen, für die die Wallonische Region keine Kontrolle der Genehmigungsaufsicht ausübt.

2. Unbeschadet des Artikels 3 der koordinierten Gesetze vom 16. März 1968 über die Straßenverkehrsordnung unterliegen die ergänzenden Regelungen der Genehmigung der Regierung.

Je nach Fall kann die Regierung die Gesamtheit oder einen Teil der ergänzenden Regelung genehmigen.

Wenn die Regierung nicht innerhalb von fünfundvierzig Tagen ab dem Erhalt der ergänzenden Regelung einen Beschluss gefasst hat, kann die Regelung in Kraft gesetzt werden.

3. Die Regierung legt die ergänzenden Regelungen fest, die nicht ihrer Genehmigung unterliegen.

Art. 3 - Um die Betriebskosten der öffentlichen Verkehrsgesellschaften unter Kontrolle zu bringen, kann die Regierung die Gemeinderäte auffordern, über die von ihr vorgeschlagenen Maßnahmen zur Erleichterung des Verkehrs der öffentlichen Verkehrsmittel auf dem Gebiet der Gemeinde zu entscheiden.

Die ergänzenden Regelungen, die auf Aufforderung der Regierung verabschiedet werden, unterliegen ihrer Genehmigung.

Wenn die Gemeinderäte der Aufforderung der Regierung nicht innerhalb der von ihr festgelegten Frist Folge geleistet haben, kann diese die ergänzende Regelung verabschieden.

Art. 4 - Was die Wallonische Region betrifft, werden außer Kraft gesetzt:

— Artikel 2 Absatz 1 zweiter Satz und Artikel 2 Absatz 2 der am 16. März 1968 koordinierten Gesetze über die Straßenverkehrsordnung;

— Artikel 2bis derselben koordinierten Gesetze vom 16. März 1968;

— Artikel 7 derselben koordinierten Gesetze vom 16. März 1968.

Das vorliegende Dekret tritt am 1. Januar 2008 in Kraft.

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, dass es im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Namur, den 19. Dezember 2007

Der Minister-Präsident,
R. DEMOTTE

Der Minister des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung,
A. ANTOINE

Der Minister des Haushalts, der Finanzen und der Ausrüstung,
M. DAERDEN

Der Minister der inneren Angelegenheiten und des öffentlichen Dienstes,
Ph. COURARD

Der Minister der Wirtschaft, der Beschäftigung, des Außenhandels und des Erbes,
J.-C. MARCOURT

Die Ministerin der Forschung, der neuen Technologien und der auswärtigen Beziehungen,
Frau M.-D. SIMONET

Der Minister der Ausbildung,
M. TARABELLA

Der Minister der Gesundheit, der sozialen Maßnahmen und der Chancengleichheit,
P. MAGNETTE

Der Minister der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus,
B. LUTGEN

Fußnote

(1) Sitzung 2007-2008

Dokumente des Wallonischen Parlaments, 680 (2007-2008), Nrn. 1 bis 4

Ausführliches Sitzungsprotokoll, öffentliche Sitzung vom 19. Dezember 2007

Diskussion - Abstimmung.

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2008 — 105

[2008/200085]

19 DECEMBER 2007. — Decreet betreffende het goedkeuringstoezicht van het Waalse Gewest op de aanvullende reglementen op de openbare wegen en op het verkeer van de gemeenschappelijke vervoermiddelen (1)

Het Waalse Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. In de zin van dit decreet wordt onder "Regering" verstaan de Regering van het Waalse Gewest.

Art. 2. 1. In de zin van dit artikel wordt onder "aanvullende reglementen" verstaan de aanvullende reglementen op het wegverkeer, met uitzondering van die welke het voorwerp zijn van een specifiek toezicht en van die waarvoor het Waalse Gewest geen controle i.v.m. het goedkeuringstoezicht uitoefent.

2. De aanvullende reglementen worden ter goedkeuring aan de Regering overgelegd, onverminderd artikel 3 van de gecoördineerde wetten van 16 maart 1968 betreffende de politie op het wegverkeer.

De Regering kan een aanvullend reglement geheel of gedeeltelijk goedkeuren, al naar gelang van het geval.

Als de Regering zich niet uitgesproken heeft binnen vijftien dagen na ontvangst van het aanvullend reglement, kan het reglement in werking treden.

3. De Regering bepaalt welke aanvullende reglementen niet aan haar goedkeuring onderworpen moeten worden.

Art. 3. Teneinde de exploitatiekosten van de openbaarvervoermaatschappijen te beheersen kan de Regering de gemeenteraden erom verzoeken te beraadslagen over de maatregelen die ze voorstelt voor een vlotter verkeer van de openbare vervoermiddelen op het grondgebied van de gemeenten.

De aanvullende reglementen vastgelegd op verzoek van de Regering worden haar ter goedkeuring overgelegd.

Als de gemeenteraden niet op het verzoek van de Regering ingaan binnen de termijn die zij vastgelegd heeft, kan de Regering het aanvullend reglement vastleggen.

Art. 4. Wat het Waalse Gewest betreft worden opgeheven :

— artikel 2, eerste lid, laatste zin, en artikel 2, tweede lid, van de wetten over de politie op het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968;

— artikel 2bis van dezelfde gecoördineerde wetten van 16 maart 1968;

— artikel 7 van dezelfde gecoördineerde wetten van 16 maart 1968.

Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2008.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 19 december 2007.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling,
A. ANTOINE

De Minister van Begroting, Financiën en Uitrusting,
M. DAERDEN

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,
Ph. COURARD

De Minister van Economie, Tewerkstelling, Buitenlandse Handel en Patrimonium,
J.-C. MARCOURT

De Minister van Onderzoek, Nieuwe Technologieën en Buitenlandse Betrekkingen,
Mevr. M.-D. SIMONET

De Minister van Vorming,
M. TARABELLA

De Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen,
P. MAGNETTE

De Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme,
B. LUTGEN

—
Nota

(1) *Zitting 2007-2008.*

Stukken van het Waals Parlement 680 (2007-2008), nrs. 1 en 4.

Volledig verslag, openbare vergadering van 19 december 2007.

Bespreking - Stemmingen.